

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ E-CLAM REL / E-CLAM AUTO 50



**CE**

**S.E.F.A<sup>®</sup>**  
**Z.I PASTABRAC**  
**11260 ESPERAZA**  
**FRANCE**

**Tel : +33 (0)4.68.74.05.89 - Fax : +33 (0)4.68.74.24.08**

**E-mail : [contact@sefa.fr](mailto:contact@sefa.fr)**

## **УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ**

- Гарантийный срок начинается с даты ввода оборудования в эксплуатацию. Гарантийный срок составляет 12 месяцев. При условии работы термопресса 8 часов в день или 2000 часов суммарно.
- Гарантия строго ограничивается правильным использованием. Дефекты оборудования выявляются только в сервисном центре продавца.
- Наша ответственность ограничивается обязательством исправить или заменить бесплатно части, признанные неисправными, в любых других случаях претензии не принимаются, независимо от причины.
- После окончания гарантийного срока запасные части могут быть приобретены отдельно. При гарантийной замене частей, неисправные части остаются у продавца.

### **ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:**

На расходные материалы, такие как:

- Предохранители, лампы, трансформаторы, соединительные, гибкие устройства, крышки, насадки, фильтры ...
- Части, которые не являются нашим собственным производством, несут гарантию их производителя.

### **ИСКЛЮЧАЕТСЯ ИЗ ГАРАНТИИ:**

- Случаи, которые могут возникнуть в результате нормального износа аппаратов и деталей, из-за небрежного использования и несчастных случаев, недолжного контроля и обслуживания, неправильного использования или модификаций оборудования без нашего письменного согласия.
- В случае использования неподходящего материала для работы, используемого покупателем. В случае неправильной транспортировки или неправильном хранении оборудования.
- При неправильном техническом обслуживании и настройке оборудования, кроме указанных в руководстве по обслуживанию, например:
  - изменение заводских параметров
  - излом трубопроводов и т. д.

### **Во избежание травм и повреждении термопресса рекомендуем:**

- • Термопресс нагревается до высокой температуры, необходимо быть внимательным для исключения ожогов и иных термических травм.
- • Не оставлять термопресс включённым без присмотра
- • Не оставлять термопресс закрытым во включенном положении на долгое время, в ином случае может быть поврежден матик находящийся на нижней плите.
- • Не допускать детей и животных к термопрессу.

### **Рекомендованные параметры переноса:**

- Параметры переноса определяются пользователем самостоятельно и могут меняться: от 3 до 720 секунд, от 20 до 240 градусов Цельсия, давление от 2 до 6 бар. Значение температуры нагрева, времени и давления выбирается пользователем самостоятельно, в соответствии с рекомендациями производителей используемых расходных материалов.



**Для пневматических машин любой след моющего средства в пневматическом контуре запрещает ранее упомянутые гарантии.**

**Для получения любых технических данных или заказов на запасные части укажите номер заказа на оборудование, а также ее серийный номер**

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ</b> .....               | <b>1</b>  |
| <b>ОГЛАВЛЕНИЕ</b> .....                     | <b>2</b>  |
| <b>СПЕЦИФИКАЦИЯ</b> .....                   | <b>3</b>  |
| <b>УСТАНОВКА ТЕРМОПРЕССА</b> .....          | <b>3</b>  |
| <b>ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ДЛЯ ЗАКАЗА</b> .....      | <b>4</b>  |
| <b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b> .....                 | <b>5</b>  |
| <b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b> .....                  | <b>6</b>  |
| 1. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....                  | 6         |
| 2. ПАРАМЕТРЫ УСТАНОВКИ.....                 | 6         |
| i. Установка времени и температуры .....    | 6         |
| ii. Цикл предварительного нагрева.....      | 7         |
| iii. Остановка цикла.....                   | 7         |
| iv. Запись запрограммированных циклов ..... | 7         |
| v. Выбор запрограммированного цикла .....   | 8         |
| vi. Счетчик копий.....                      | 8         |
| vii. Ошибки.....                            | 9         |
| 3. УСТАНОВКА ДАВЛЕНИЯ.....                  | 9         |
| 4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....            | 9         |
| <b>ОПИСАНИЕ ЦИКЛА:</b> .....                | <b>10</b> |
| <b>РЕКОМЕНДАЦИИ</b> .....                   | <b>11</b> |
| <b>ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ СХЕМА</b> .....           | <b>12</b> |
| <b>ДЛЯ ЗАМЕТОК</b> .....                    | <b>13</b> |

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

|                       |  |
|-----------------------|--|
|                       | <b>e-CLAM 50 / AUTO</b>                |
| <b>Вес</b>            | <b>40 kg</b>                           |
| Высота                | <b>460 mm</b>                          |
| Глубина               | <b>753 mm</b>                          |
| Ширина                | <b>453 mm</b>                          |
| <b>Размер плиты</b>   | <b>400 x 500 mm</b>                    |
| Напряжение            | <b>230 V одна фаза + заземление Hz</b> |
| Мощность              | <b>2500 W</b>                          |
| Ампераж               | <b>16 A</b>                            |
| <b>Терморегулятор</b> |  |
| Погрешность           | +/- 2%                                 |
| Регулировка           | 0 до 250 °C                            |
| <b>Таймер</b>         |  |
| Погрешность           | +/- 1%                                 |
| Диапазон управления   | 0s до 30 min                           |
| Регулировка давления  | 0 to 0.3 kg/cm <sup>2</sup>            |

Неконтрактный документ: в соответствии с техническим прогрессом мы оставляем за собой право изменять характеристики наших продуктов.

## УСТАНОВКА ТЕРМОПРЕССА

- Распакуйте термопресс и достаньте из коробки.
- Установите его на безопасный стол.
- Чтобы перемещать пресс, убедитесь, что он холодный, перемещайте его одновременно захватывая за обе плиты (верхнюю и нижнюю) (пресс должен быть закрыт).
- Перед открытием пресса удалите винт с надписью «Безопасность транспортировки».
- Подключите термопресс (230 вольт + земля / 50 или 60 Гц).

## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ДЛЯ ЗАКАЗА

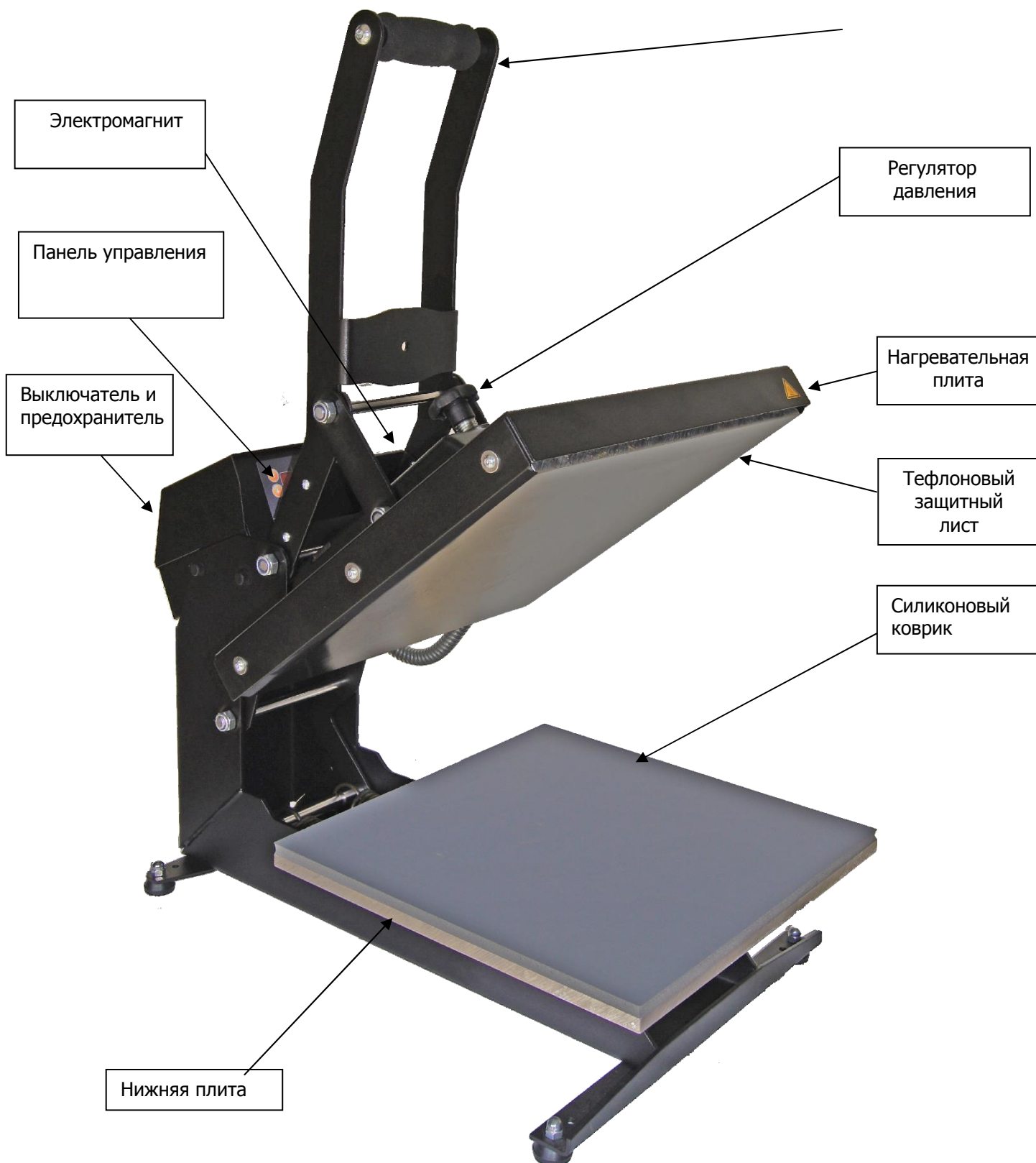
*Для заказа: укажите код и количество*

| <b>Код</b> | <b>Описание</b>   | <b>Количество</b> |
|------------|---|-------------------|
| CAR-CO2    | ЭЛЕКТРОННАЯ ПЛАТА CO2                                   | 1                 |
| RES-682    | НАГРЕВАТЕЛЬНАЯ ПЛИТА 400x500 2500W для <b>e-CLAM 50</b> | 1                 |
| SON-189    | СЕНСОР ( <b>E-CLAM AUTO</b> )                           | 1                 |
| VEN-300    | ЭЛЕКТРОМАГНИТ 230V 7W ( <b>E-CLAM AUTO</b> )            | 1                 |
| FIN-231    | МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ                                      | 1                 |
| FUS-153    | ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ 16 А <b>e-CLAM 50</b>                    | 1                 |
| RES-BI1    | ГАЗОВАЯ ПРУЖИНА ( <b>E-CLAM AUTO</b> )                  | 1                 |
| MOU-540    | СИЛИКОНОВЫЙ КОВРИК 400x500 mm                           | 1                 |
| TOI-4050   | ЗАЩИТНЫЙ ТЕФЛОНОВЫЙ ЛИСТ <b>e-CLAM 50</b>               | 1                 |

## **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

Этот термопресс был разработан для создания небольшого серийного производства при соблюдении трудового законодательства, чтобы обеспечить безопасность пользователя.

Этот пресс был разработан для оператора, работающего и находящегося перед машиной.



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед началом любой операции с прессом рекомендуется внимательно прочитать «инструкцию по эксплуатации».
- Пресс должен использоваться квалифицированным персоналом, который будет проинформирован о рисках, которые могут быть вызваны неправильным использованием оборудования.
- Не помещайте в пресс какой-либо нестандартный, толстый или острый предмет, такой как скрепка или скобка, это может повредить тефлоновый лист.

## 1. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ






## 2. ПАРАМЕТРЫ УСТАНОВКИ


### i. Установка времени и температуры



- Установка времени

Нажмите на кнопку выбора установки  : светодиод времени (LED 3) горит и указывает, что вы можете установить время. Значение по умолчанию - 15 секунд.


Кнопками увеличения  или уменьшения значения  установите время.

Для подтверждения установки нажмите на кнопку выбора параметров  Теперь Вы можете перейти к настройке температуры.

- Установка температуры

После установки времени светодиода времени (LED 2) горит и указывает, что вы можете отрегулировать заданную температуру.  
Значение по умолчанию установлено на 180 ° C.

Кнопками увеличения  или уменьшения значения  установите температуру

Для подтверждения установки нажмите на кнопку выбора параметров   
Теперь вы можете приступить к работе.




### ii. Цикл предварительного нагрева



На прессе предусмотрен вторичный таймер для предварительного нагрева.  
Эта функция позволяет предварительно подогреть текстиль перед термопереносом.

- **Установка времени предварительного нагрева**

Нажмите кнопку преднагрева , Светодиод преднагрева (LED 1) загорится.

Кнопками увеличения  или уменьшения значения  установите время предварительного нагрева. Подтвердите значение нажатием кнопки преднагрева .

Если значение равно 0 (значение по умолчанию), цикл предварительного нагрева не будет выполняться.

- **Работа**

Уложите ткань без макета на нижнюю плиту.

Опустите нагревательную плиту: запускается вторичный счетчик и загорается светодиод предварительного нагрева (LED 1). По окончании обратного отсчета прозвучит зуммер. Откройте пресс.

Положите макет на текстиль и опустите нагревательную плиту. Загорается главный счетчик и загорается светодиод времени (LED 3).

В конце обратного отсчета термопресс откроется (только модель AUTO).

*Примечание: температура предварительного нагрева такая же, как и заданная температура.*

### iii. Остановка цикла

В любое время вы можете остановить цикл, нажав кнопку остановки цикла (STOP CYCLE)  пресс откроется автоматически (только для модели AUTO)


### iv. Запись запрограммированных циклов




Вы можете записывать на этом нажатии до трех программ с разными установками.

- Время предварительного нагрева
- Время переноса
- Температура



Для записи последних заданных значений нажмите кнопку сохранения параметров  и удерживайте 3 секунды. На дисплее загорится значение с именем программы, которое будет записано (Первая - Pr1).

Выберите имя программы, которую вы хотите записать, путем последовательного нажатия на кнопку сохранения параметров  ; Pr1  $\rightarrow$  Pr2  $\rightarrow$  Pr3  $\rightarrow$  Pr1...


Нажмите и удерживайте кнопку  для сохранения параметров. Прозвучит зуммер, означающий сохранение параметров.


Значение по умолчанию для трех программ Pr1-Pr3:

- 180 ° C для температуры
- 15 секунд для времени
- 0 секунд для времени предварительного нагрева

#### v. Выбор запрограммированного цикла



Чтобы выбрать записанную программу, нажмите кнопку сохранения параметров  : на экране отображается последняя используемая программа. Нажимайте клавишу до отображения нужной программы.

Удерживайте кнопку  в течение 3 секунд для выбора сохраненных параметров.. Прозвучит зуммер, означающий выбор параметров.


*Установленная температура, время предварительного нагрева и время нажима в соответствии с выбранной программой будут загружены автоматически.*

#### vi. Счетчик копий




Пресс имеет 2 типа счетчиков:

- Стираемый счетчик с возможным сбросом
- Основной счетчик без сброса.

Нажмите один раз на кнопку  : на экране отобразится в течение 5 секунд количество циклов, выполненных с успехом с момента последнего сброса.

Нажатие и удержание этой кнопки в течение 3 секунд, сбросит значение на ноль.

- Основной счетчик

Нажмите 2 раза на кнопку  : на экране отображается общее количество выполненных циклов, (пример: 230 указывает 23000 копий). Сброс данного счетчика невозможен.

*После 3-х секунд контроллер вернется в исходное состояние.*

**vii. Ошибки**

| Сообщение на экране | Значит                          | Эффект          |
|---------------------|---------------------------------|-----------------|
| Er1                 | Датчик температуры не подключен | Нагрев выключен |
| Err                 | Коннектор платы не подключен    | Нагрев выключен |
| Col                 | Клавиатура отключена            | Реле выключено  |

*Каждый сигнал неисправности сопровождается активацией зуммера, который можно остановить, нажав любую клавишу.*

### **3. УСТАНОВКА ДАВЛЕНИЯ**

- Давление регулируется путем приближения верхней горячей плите к нижней, холодной плите.
- Разблокируйте стопорную гайку под регулировочным колесом.
- Поверните колесо сверху нагревательной плиты: по часовой стрелке, чтобы увеличить давление против часовой стрелки, чтобы уменьшить его.
- Верните гайку назад, чтобы зафиксировать и закрепить систему.

### **4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Каждый день :
  - Очищайте нагревательную плиту сухой тканью.
- В зависимости от использования :
  - Замените силиконовый коврик после его повреждения или если он потерял свои свойства.
  - Смазывать оси машины каждые 6 месяцев

## **ОПИСАНИЕ ЦИКЛА:**

- ↺ Включите термопресс, включив кнопку питания.
- ↺ Отрегулируйте желаемую температуру при 180 ° C (или в зависимости от типа передачи). См. НАСТРОЙКИ § 3.a).
- ↺ Отрегулируйте время на 15 секунд (или в зависимости от типа передачи). См. НАСТРОЙКИ §3.b).
- ↺ Отрегулируйте давление (в зависимости от типа переноса).
- ↺ Установите футболку или заготовку на нижнюю / холодную плиту.
- ↺ Добавьте необходимый макет сверху, зафиксируйте макет.
- ↺ Опустите нагревательную плиту с помощью ручки (как только плита достигнет желаемой температуры).
- ↺ Когда плита будет опущена, начинается обратный отсчет таймера.

### **E-CLAM MANUAL**

- В конце обратного отсчета будет звонить зуммер.
- Поднимите нагревательную плиту вверх (поддерживайте плиту ручкой прижима до конца подъема).

### **E-CLAM AUTO**

- По завершении обратного отсчета, пресс открывается автоматически через 2 секунды
- Если вы хотите остановить цикл, вы можете сделать это, нажав кнопку остановки на панели управления: автоматически откроется через 2 секунды

## РЕКОМЕНДАЦИИ



Все операции по ремонту и техническому обслуживанию должны выполняться, когда термопресс выключен и отсоединен от электропитания. Нагревательный элемент может вызвать ожоги. Пользователь должен убедиться, что температура ниже 25 ° C на дисплее, перед любым вмешательством.

| <u>Симптомы</u>                    | <u>Неисправность</u>   | <u>Действия</u>  |
|------------------------------------|--|--|
| Плита не нагревается               | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Один из предохранителей неисправен</li> <li>➤ Реле повреждено</li> <li>➤ Индикатор неисправен и / или отображает ER1</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Если индикатор не горит, проверьте предохранитель, при необходимости измените его.</li> </ul> <p><b><u>ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ,</u></b><br/>расположенный рядом с вилкой кабеля питания (16 А). Чтобы получить доступ к нему, вытащите электрический кабель, с помощью отвертки, вытащите плавкий предохранитель. Вы найдете в квадратной трубе запасной предохранитель, чтобы заменить тот, который находится в зажиме.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Проверьте его и при необходимости измените.</li> <li>➤ Замените датчик температуры.</li> </ul> |
| Плита перегревается                | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Реле не работает</li> <li>➤ Контроллер не работает</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Замените реле.</li> <li>➤ Замените контроллер.</li> </ul>   |
| Таймер не начинает обратный отсчет | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Микропереключатель не активируется</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Убедитесь, что язычок микропереключателя касается нажатием рычага пресса.</li> </ul>  |
| Зуммер звучит непрерывно           | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Микропереключатель не работает (или погнут)</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Отпустите язычок микропереключателя или измените его.</li> </ul>  |
| Пресс не остается закрытым         | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Микропереключатель не работает (или погнут)</li> <li>➤ Электромагнит не активирован или он не работает</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Отпустите язычок микропереключателя или измените его.</li> <li>➤ Проверьте проводку.</li> </ul>   |

# ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ СХЕМА

